

ОПУБЛИКОВАНО: "БЮЛЛЕТЕНЬ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ", 1995

г.,

№ 9, стр. 83-85

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

СОГЛАШЕНИЕ

30.05.94 г.

г. Таллинн

МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И

ПРАВИТЕЛЬСТВОМ

ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О СОТРУДНИЧЕСТВЕ В ОБЛАСТИ

СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ

Правительство Российской Федерации и Правительство

Эстонской

Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

отмечая важную роль стандартизации, метрологии и

сертификации в

устранении технических барьеров в торгово-

экономическом,

научно-техническом и иных сферах сотрудничества,

желая в интересах потребителей обеспечить

совместимость и

взаимозаменяемость продукции, ее безопасность для

жизни и

здоровья человека, охраны окружающей среды,

исходя из необходимости унификации государственных

систем

стандартизации, метрологии и сертификации, обеспечения

их

соответствия системам, принятым международными

организациями в

указанной области, а также полной самостоятельности

Сторон в

вопросах формирования и совершенствования государственных

систем

стандартизации, метрологии и сертификации,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут сотрудничать по следующим направлениям:

создание, совершенствование, сличение и

аттестация

государственных эталонов единиц величин;

разработка, производство и применение стандартных

образцов

состава и свойств веществ и материалов и стандартных

справочных

данных о физических константах и свойствах веществ и

материалов;

унификация государственных систем сертификации и

приведение их

в соответствие с процедурами и правилами,

принятыми

международными организациями;

развитие основных принципов стандартизации,

метрологии и

сертификации.

Статья 2

Стороны будут взаимно предоставлять нормативную

документацию

по (указатели стандартов, стандарты и другие документы
на стандартизации, сертификации, метрологии и качеству)
согласованных условиях.

Статья 3

Каждая Сторона при необходимости будет применять на
своей территории государственные стандарты другой Стороны.

Статья 4

Стороны будут признавать на взаимно согласованных
условиях:

аккредитованными сертификаты и знаки соответствия, выданные
органами сертификации одной из Сторон;
органами сертификаты и знаки соответствия, выданные
установленном сертификации зарубежных стран и признанные в
объекты порядке Стороной, на территорию которой ввозятся
сертификации;

результаты их сертификаты утверждения типа средств измерений,
государственные поверки и калибровки, а также существующие
испытательных, эталоны единиц величин;

соответствующих результаты испытаний аккредитованных Сторонами
сертификации. поверочных и измерительных лабораторий.

Статья 5

Стороны будут способствовать сотрудничеству
соответствующих служб и организаций по стандартизации, метрологии и
сертификации.

Статья 6

Сотрудничество в направлениях, предусмотренных
настоящим Соглашением, будет осуществляться на основе
взаимно согласованных программ.

Статья 7

Стороны будут обеспечивать конфиденциальность
получаемой документации и информации о работах, проводимых в
рамках настоящего Соглашения, и о достигнутых научно-
технических результатах, если передающим органом будет оговорено,
что они имеют конфиденциальный характер.

Статья 8

Уполномоченными органами, ответственными за
реализацию настоящего Соглашения, являются: в Российской Федерации -
Комитет Российской Федерации по стандартизации,
метрологии и

стандартов

сертификации, в Эстонской Республике - Департамент Эстонской Республики.

основе
объемов

Статья 9
Финансирование сотрудничества будет осуществляться на взаимной договоренности между Сторонами, исходя из выполненных каждой Стороной работ.

вытекающие
организациями в

Статья 10
Настоящее Соглашение не затрагивает обязательства, из договоров, ранее заключенных Сторонами и их области стандартизации, метрологии и сертификации.

настоящего

Все споры, связанные с выполнением и толкованием Соглашения, будут решаться путем переговоров.

подписания
автоматически
Сторон
намерении
месяцев

Статья 11
Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания Сторонами, будет действовать в течение пяти лет и продлеваться на последующие годовые периоды, если одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить действие данного Соглашения не позднее шести месяцев до истечения очередного периода его действия.

каждый
одинаковую

Совершено в Таллине 30 мая 1994 г. в двух экземплярах, на русском и эстонском языках, причем оба текста имеют силу.

(Подписи)